

# 苗瑶语的“手”及相关问题

金理新

(温州大学 文学院, 浙江 温州 325035)

**摘要:** 核心词“手”, 苗瑶语族诸语言、方言有多个彼此不能构成语音对应关系的形式。依照同源词的确定标准, 我们无法确定这些形式有共同的来源。多音节语词向单音节语词缩减的过程中, 并非只有单纯的起首音节的失落, 还存在音节的融合。不同的语言, 音节缩减的路径并不相同。这导致了语音对应对象的失落而出现同源词不能构成语音对应关系。

**关键词:** 苗瑶语; 语音对应; 音节融合

**中图分类号:** H43      **文献标识码:** A      **文章编号:** 1000-1263(2013)03-0117-10

—

语音对应并不仅仅指韵母或者声调对应, 而是指语音序列中的每一个音位的对应, 自然包括声母对应。显然, 我们不会仅仅依据韵母或者声调对应来确定同源词。否则, 我们在同源词的确定中就会犯用语音相似来替代语音对应的错误(金理新 2003)。但是, 苗瑶语的语词“手”被确定为同源词用的就是语音相似而不是语音对应。

王辅世如此解释语词“手”被确认为同源词的理由。“‘手’字各点韵母、声调全部有对应关系(地韵, 4调), 只是声母差别比较大, 虽没有另外的合于这一声母规律的字, 我们也认为‘手’是各方言的同源字。”(王辅世 1994: 12) 陈其光也认为苗瑶语族语词“手”诸语言、方言同源, 但并没有解释同源的原因(陈其光 2001: 208)。

梅珠 pe <sup>231</sup>	三只羊 pe <sup>31</sup>	陶化 pe <sup>33</sup>	瑶里 pei <sup>44</sup>	瑶麓 pa <sup>43</sup>	枫香 pi <sup>13</sup>	油迈 pi <sup>13</sup>
文界 pɯ <sup>31</sup>	滚董 pu <sup>22</sup>	虎形山 pu <sup>22</sup>	仙桥 wei <sup>55</sup>	杆洞 ba <sup>131</sup>	养蒿 pi <sup>11</sup>	偶里 pei <sup>21</sup>
大坪 pu <sup>44</sup>	公坑 pu <sup>334</sup>	三江 pou <sup>31</sup>	罗香 pu <sup>213</sup>	览金 pu <sup>21</sup>	江底 puo <sup>232</sup>	长坪 pu <sup>121</sup>
小哨 tei <sup>21</sup>	石门 di <sup>33</sup>	吉卫 tuu <sup>33</sup>	团结 tuu <sup>45</sup>	兴发 di <sup>33</sup>	新善 de <sup>21</sup>	小寨 thou <sup>22</sup>
青岩 tsa <sup>32</sup>	华严 tsa <sup>22</sup>	凯掌 tsa <sup>13</sup>	团坡 tsa <sup>33</sup>	关口 sa <sup>33</sup>	龙华 tʃa <sup>31</sup>	黄洛 thou <sup>22</sup>
高坡 ka <sup>31</sup>	摆金 kie <sup>31</sup>	西关 qe <sup>22</sup>	长坑 khua <sup>54</sup>	多祝 khua <sup>42</sup>		
宗地 ʒe <sup>11</sup>	摆梭 te <sup>53</sup>	代化 tʃhe <sup>21</sup>				

语词“手”苗瑶语族诸语言、方言的语音形式列举如上。炯奈龙华的舌叶音的“发音部位偏前接近舌尖后”, 而炯奈六巷的舌叶音的“发音部位偏后, 接近舌面前”(毛宗武、李云兵 2002: 9-14)。我们暂且把炯奈语的“手”寄存在舌尖前这一组。

依照语音形式, 苗瑶语族语词“手”的声母可以有唇音、舌尖前音、舌尖后音和舌面后音的不同。其中, 唇音形式分布最广泛, 而舌尖后音形式分布最狭窄, 仅见于有限的几个苗瑶方言。语音对应跟语音形式并没有必然的联系。语音对应的语音形式并不一定相同或者相似, 语音形式相同或者相似的也未必一定对应。固然, 语词“手”苗瑶语族诸语言、方言韵母对应、声调一致, 但是不同语言、方言之间声母不能构成规则的语音对应关系。显然, 我们不能仅仅依据韵母对应、声调一致而认为语词“手”苗

**作者简介:** 金理新, 男, 1964年生, 浙江永嘉人, 博士, 教授, 主要从事历史语言学研究。

瑶语族诸语言或者方言同源。确定同源词的前提条件是完全的语音对应，而不是语词语言形式的某一部分语音对应。假如苗瑶语族诸语言或者方言语词“手”同源，那么我们必须解释声母不对应的原因；假如不能解释同源的原因，我们只能认为苗瑶语族诸语言或者方言不同源。

## 二

	小哨	石门	吉卫	兴发	新善	青岩	小寨	黄洛
手	tei <sup>21</sup>	di <sup>33</sup>	tu <sup>33</sup>	di <sup>33</sup>	de <sup>21</sup>	—	thou <sup>22</sup>	thou <sup>22</sup>
死	tua <sup>13</sup>	da <sup>21</sup>	ta <sup>42</sup>	da <sup>33</sup>	缺	to <sup>21</sup>	to <sup>22</sup>	to <sup>22</sup>
火	teu <sup>21</sup>	døy <sup>33</sup>	tv <sup>33</sup>	dəu <sup>21</sup>	dəu <sup>21</sup>	tau <sup>22</sup>	to <sup>22</sup>	to <sup>21</sup>
来	tua <sup>31</sup>	da <sup>24</sup>	—	da <sup>21</sup>	tua <sup>21</sup>	to <sup>54</sup>	to <sup>13</sup>	to <sup>13</sup>
豆	tou <sup>24</sup>	dau <sup>54</sup>	tei <sup>44</sup>	du <sup>13</sup>	tou <sup>13</sup>	tu <sup>55</sup>	to <sup>31</sup>	to <sup>31</sup>

上述语词的古苗语声母，王辅世称之为“铜母”（王辅世，1994:21）。除小寨、黄洛方言外，上述方言语词“手”语音对应整齐。可见，剔除小寨、黄洛方言，上述这些苗语方言语词“手”有共同的来源。通过比较可以知道，小寨、黄洛方言语词“手”的声母尽管跟小哨方言的声母 t- 的发音部位相同，为送气音 th-，但这个送气齿龈塞音 th- 是后起的。

	小哨	石门	吉卫	兴发	新善	青岩	小寨	黄洛
手	—	—	—	—	—	t <sup>32</sup>	thou <sup>22</sup>	thou <sup>22</sup>
钱	t <sup>31</sup>	tsie <sup>24</sup>	—	dzi <sup>21</sup>	t <sup>32</sup>	tseŋ <sup>54</sup>	theŋ <sup>13</sup>	the <sup>13</sup>
凿	tsou <sup>13</sup> dzau <sup>21</sup>	tsa <sup>41</sup>	dza <sup>33</sup>	dzou <sup>13</sup>	tsu <sup>21</sup>	tho <sup>31</sup>	thou <sup>31</sup>	thou <sup>31</sup>
害羞	tsaŋ <sup>31</sup>	dzau <sup>24</sup>	tse <sup>41</sup>	dzau <sup>21</sup>	tsaŋ <sup>31</sup>	tsəŋ <sup>54</sup>	thei <sup>33</sup>	thei <sup>33</sup>
冰凉	t <sup>21</sup>	tse <sup>13</sup>	tse <sup>33</sup>	dzie <sup>21</sup>	dza <sup>21</sup>	tseŋ <sup>32</sup>	thai <sup>22</sup>	thei <sup>22</sup>

通过跟小哨等方言的比较，可以确定优秀小寨、黄洛方言语词“手”的声母对应的是古苗语的“钱母”（王辅世 1994: 19），跟小哨等方言语词“手”的声母属于古苗语“铜母”不同。跟小哨方言相比，优秀小寨、黄洛方言的一个重要语音创新是舌尖前塞擦音演变成舌尖塞音，其中塞擦音 tsh-/dz- 演变成齿龈送气塞音 th-，而塞擦音 ts- 演变成 t-（见下）。这种语音演变广泛见于侗台语族、南亚语系语言，如仡佬语、越南语等。优秀小寨、黄洛方言语词“手”跟苗语小哨等方言的语词“手”来源不同，而跟青岩等方言来源相同。

	青岩	华严	凯掌	团坡	关口	小寨	龙华	宗地
手	t <sup>32</sup>	t <sup>22</sup>	t <sup>13</sup>	t <sup>33</sup>	s <sup>33</sup>	thou <sup>22</sup>	tʃa <sup>31</sup>	se <sup>11</sup>
钱	tseŋ <sup>54</sup>	tsai <sup>22</sup>	tsei <sup>44</sup>	tse <sup>33</sup>	ɕei <sup>35</sup>	theŋ <sup>13</sup>	ʃiŋ <sup>33</sup>	sæ <sup>53</sup>
凿	tsu <sup>21</sup>	tsəu <sup>21</sup>	—	tsu <sup>21</sup>	sou <sup>53</sup>	tho <sup>31</sup>	ʃu <sup>32</sup>	so <sup>13</sup>
害羞	tsəŋ <sup>54</sup>	tsaŋ <sup>42</sup>	tsaŋ <sup>44</sup>	tsəŋ <sup>55</sup> soŋ <sup>35</sup>	thei <sup>33</sup>	ʃə <sup>43</sup>	sua <sup>53</sup>	sua <sup>53</sup>
冰凉	tseŋ <sup>32</sup>	tsai <sup>21</sup>	tse <sup>24</sup>	tsei <sup>33</sup>	sei <sup>33</sup>	thai <sup>22</sup>	tʃai <sup>31</sup>	sen <sup>11</sup>
剪	tseŋ <sup>13</sup>	tsai <sup>55</sup>	tse <sup>43</sup>	tsei <sup>13</sup>	sei <sup>44</sup>	tui <sup>22</sup>	tʃei <sup>43</sup>	sen <sup>42</sup>
接	tsai <sup>43</sup>	tsai <sup>33</sup>	tse <sup>43</sup>	tsai <sup>33</sup>	—	—	tʃei <sup>43</sup>	—
接	tso <sup>43</sup>	tsua <sup>55</sup>	tso <sup>43</sup>	tso <sup>33</sup>	s <sup>31</sup>	tie <sup>53</sup>	tʃe <sup>43</sup>	se <sup>44</sup>
甌	tsəŋ <sup>43</sup> tso <sup>24</sup>	tsəŋ <sup>43</sup> tsu <sup>33</sup>	—	teŋ <sup>35</sup>	tʃaŋ <sup>35</sup>	soŋ <sup>55</sup>	soŋ <sup>55</sup>	soŋ <sup>55</sup>

以上苗瑶语族语词多半是汉语读从母 dz- 和精母 ts- 的借词。炯奈龙华方言塞擦音 tʃ- 容易演变成擦音 ʃ-，比如 tʃei<sup>43</sup>“接受”和 ʃei<sup>43</sup>“连接”。这跟一些苗语的许多方言也有两个形式的“接”相同。但是，这两个“接”苗语诸方言声母相同。这两个不同形式的“接”同为汉语“接”的借词，只是因借入的时间、地点不同而出现语音形式上的差异。依据语音对应关系，我们可以确定语词“手”炯奈龙华和青岩等方言有共同的来源。语词“手”，苗语小哨方言的声母属于“铜母”，而青岩方言的声母属于“钱母”。苗瑶语诸语言“铜母”和“钱母”是两个界线清晰的声母。语词“手”，苗语小哨和青岩不能构成语音对应关系。但是，苗语各有一组方言，分别跟小哨或者青岩构成整齐的语音对应关系。足见，苗语小哨和青岩各自有独立的来源。依据语音关系，我们可以确定语词“手”古苗瑶语至少有两个形式。语词“手”的声母，青岩为舌尖前塞擦音 ts-。依照语音关系，

宗地与之相对应的声母应该是舌尖前擦音 s-。但是, 语词“手”宗地的声母是舌尖后擦音ʃ-。

	宗地	摆梭	代化	青岩	华严	凯掌	团坡	关口
手	ʃe <sup>11</sup>	tʃe <sup>53</sup>	tʃhe <sup>21</sup>	tʃa <sup>32</sup>	tʃa <sup>22</sup>	tʃa <sup>13</sup>	tʃa <sup>33</sup>	sa <sup>33</sup>
肥	ʃoŋ <sup>13</sup>	tʃuŋ <sup>22</sup>	tʃhoŋ <sup>33</sup>	tʃoŋ <sup>21</sup>	tʃau <sup>22</sup>	tʃoŋ <sup>21</sup>	tʃoŋ <sup>21</sup>	soŋ <sup>44</sup>
门	ʃaŋ <sup>53</sup>	tʃuŋ <sup>44</sup>	tʃəŋ <sup>42</sup>	tʃeŋ <sup>54</sup>	tʃuŋ <sup>33</sup> tʃu <sup>44</sup>	tʃei <sup>55</sup>	saŋ <sup>35</sup>	
油	ʃoŋ <sup>53</sup>	tʃuŋ <sup>44</sup>	tʃoŋ <sup>42</sup> tʃoŋ <sup>54</sup>	tʃau <sup>42</sup>	tʃoŋ <sup>44</sup>	tʃoŋ <sup>55</sup>	soŋ <sup>35</sup>	
六	ʃu <sup>55</sup>	tʃou <sup>33</sup>	tʃu <sup>35</sup>	tʃu <sup>43</sup>	tʃu <sup>24</sup>	tʃu <sup>43</sup>	tʃau <sup>33</sup>	sou <sup>13</sup>
笑	ʃo <sup>44</sup>	tʃau <sup>33</sup>	tʃau <sup>24</sup>	tʃau <sup>43</sup>	tʃau <sup>55</sup>	tʃau <sup>43</sup>	tʃau <sup>33</sup>	so <sup>31</sup>

确实, 舌尖前擦音 s-宗地方言偶尔也会用舌尖后擦音ʃ-替换, 如ʃə<sup>13</sup>“关”。苗瑶语族有几个方言语词“手”跟宗地方言语音对应, 如摆梭方言。摆梭方言的声母是舌尖后塞音tʃ-, 而这个声母不能来自“钱母”。可见, 语词“手”的声母, 宗地为舌尖后擦音ʃ-并不是舌尖前擦音 s-的例外。依照语音对应关系, 摆梭等几个方言语词“手”的声母似乎应该属“门母”(王辅世 1994: 26)。可见, 语词“手”苗语摆梭等方言又跟小哨等方言不同。不过, 古苗语“门母”和“钱母”, 苗语华严、关口方言合并, 前者同为舌尖前塞擦音 ts-而后者同为舌尖前擦音 s-。因而, 我们无法依据语音关系确定苗语华严、关口方言的语词“手”到底属于青岩型还是摆梭型。但是, 语词“手”苗语青岩和华严语音对应, 而青岩的“手”不属于“门母”, 跟摆梭来源不同。如此, 苗语华严方言语词“手”的声母也应该属于“钱母”。

	摆梭	宗地	代化	青岩	凯掌	华严	团坡	关口
手	tʃe <sup>53</sup>	ʃe <sup>11</sup>	tʃhe <sup>21</sup>	—	—	—	—	—
桌	tʃuŋ <sup>44</sup>	tʃaŋ <sup>53</sup> 椅	tʃhoŋ <sup>33</sup>	tʃeŋ <sup>54</sup>	tʃu <sup>44</sup>	tʃuŋ <sup>42</sup> tʃei <sup>55</sup>	—	—
箸	tʃau <sup>22</sup>	tʃu <sup>13</sup>	tʃhy <sup>33</sup>	tʃau <sup>21</sup>	tʃy <sup>21</sup>	tʃuai <sup>21</sup>	tʃau <sup>21</sup> tʃa <sup>44</sup>	—
步	tʃau <sup>44</sup>	tʃo <sup>53</sup>	tʃvu <sup>42</sup>	tʃau <sup>21</sup>	tʃau <sup>44</sup>	tʃau <sup>22</sup>	tʃau <sup>33</sup> tʃo <sup>35</sup>	—
竹	tʃau <sup>33</sup>	tʃə <sup>21</sup>	tʃay <sup>21</sup>	tʃau <sup>54</sup>	tʃy <sup>44</sup>	tʃuai <sup>33</sup>	tʃau <sup>55</sup> tʃa <sup>53</sup>	—

上述这一组语词的声母, 王辅世称之为“笛母”(王辅世 1994: 24-25)。苗语摆梭、代化方言“门母”和“笛母”合并; 而华严方言则“门母”、“笛母”、“钱母”合并。通过方言之间的比较, 可以清楚地看出语词“手”的声母摆梭和青岩方言完全不同。摆梭、代化“门母”和“笛母”合并, 而宗地两者保持对立。“门母”宗地为舌尖后擦音ʃ-而“笛母”为舌尖后塞音tʃ-。如此, 摆梭语词“手”的声母应该属于“门母”。通过以上分析, 语词“手”苗瑶语至少已经有三个声母不同的语音形式。

### 三

因声母合并, 苗瑶语族每一个语言或者方言的某一个声母都可能有多多个来源。单单凭借一种语言或者方言, 我们无法断定某一辅音声母的确切来源。因而, 要确定某一辅音声母的来源, 语言或者方言之间的语音比较是不可缺少的手段。语词“手”, 多祝方言的声母是舌面后送气塞音 kh-。就多祝方言而言, 舌面后送气塞音 kh-有多多个来源。

	高坡	摆金	西关	小哨	石门	仙桥	多祝	长坑
手	ka <sup>31</sup>	kie <sup>31</sup>	qe <sup>22</sup>	—	—	wei <sup>55</sup>	khua <sup>42</sup>	khua <sup>53</sup>
亮	kō <sup>55</sup>	kaŋ <sup>55</sup>	qa <sup>53</sup>	—	—	ɛweŋ <sup>31</sup>	khui <sup>53</sup>	khui <sup>42</sup>
黄	kō <sup>55</sup>	kaŋ <sup>55</sup>	qa <sup>53</sup>	tlaŋ <sup>31</sup>	—	ɛweŋ <sup>31</sup>	khun <sup>53</sup>	khun <sup>42</sup>
远	ka <sup>24</sup>	kie <sup>33</sup>	qe <sup>33</sup>	tlei <sup>43</sup>	tli <sup>44</sup>	qwei <sup>31</sup>	kua <sup>31</sup>	kua <sup>33</sup>
瓜	ka <sup>43</sup>	ki <sup>33</sup>	qe <sup>33</sup>	tli <sup>43</sup>	tli <sup>55</sup>	qwa <sup>31</sup>	kuei <sup>22</sup>	kue <sup>33</sup>
手	—	—	—	—	—	—	khua <sup>42</sup>	khua <sup>53</sup>
门	tō <sup>55</sup>	tʃy <sup>35</sup>	tʃoŋ <sup>53</sup> tʃoŋ <sup>31</sup>	dlau <sup>24</sup>	zoŋ <sup>31</sup>	khəŋ <sup>53</sup>	khəŋ <sup>42</sup>	—
肥	tā <sup>22</sup>	tʃu <sup>24</sup>	tʃoŋ <sup>53</sup> tʃau <sup>13</sup>	tlə <sup>21</sup>	zoŋ <sup>24</sup>	khəŋ <sup>42</sup>	khəŋ <sup>53</sup>	—
油	tō <sup>55</sup>	tʃu <sup>55</sup>	tʃoŋ <sup>53</sup> tʃau <sup>31</sup>	tlo <sup>24</sup>	zoŋ <sup>31</sup>	—	—	—

六	tɕ <sup>43</sup>	tɕ <sup>44</sup>	tɕou <sup>44</sup> tou <sup>44</sup>	tlau <sup>33</sup>	tɕo <sup>24</sup>	kɔ <sup>31</sup>	kɔ <sup>31</sup>
笑	tɕ <sup>43</sup>	tɕau <sup>44</sup>	tɕou <sup>44</sup> tɕau <sup>43</sup>	tlo <sup>11</sup>	tɕu <sup>31</sup>	kɿ <sup>35</sup>	ku <sup>35</sup>

上述两组语词，前一组的声母为“亮母”而后一组的声母为“门母”。通过比较，我们可以确定苗语高坡等几个方言语词“手”同源，其声母属于“亮母”。高坡的舌面后音 k-，小哨对应的也是舌面后音 k-而不是舌尖前音 t-。同样，小哨的舌尖前音 t-，高坡对应的也是舌尖前音 t-而不是舌面后音 k-，见前。通过比较，可以确定语词“手”高坡和小哨没有语音对应关系。青岩、摆梭跟小哨、高坡的关系也是如此。就语音关系而言，这是四个彼此独立的语音形式。但是，我们无法确定多祝方言的语词“手”到底跟高坡方言有关系还是跟摆梭方言有关系。多祝语词“手”的形式可能属于“亮母”也可以属于“门母”。因为，这两个声母多祝语音形式相同。对此，我们可以通过韵母的分析得以确定。

	小哨	石门	青岩	华严 <sup>ㄣ</sup>	高坡	摆金	宗地	多祝
手	tei <sup>21</sup>	di <sup>13</sup>	tsa <sup>22</sup>	tsa <sup>22</sup>	ka <sup>31</sup>	kie <sup>31</sup>	ɕe <sup>11</sup>	khua <sup>42</sup>
路	kei <sup>55</sup>	ki <sup>55</sup>	ka <sup>13</sup>	ka <sup>24</sup>	ka <sup>13</sup>	tɕe <sup>35</sup>	kæ <sup>42</sup>	ka <sup>44</sup>
狗	tlei <sup>55</sup>	tli <sup>55</sup>	la <sup>13</sup>	tla <sup>55</sup>	tla <sup>13</sup>	tlie <sup>35</sup>	læ <sup>42</sup>	kja <sup>33</sup>
蛋	qei <sup>44</sup>	qɔ <sup>33</sup>	qa <sup>43</sup>	qa <sup>24</sup>	qa <sup>43</sup>	qe <sup>44</sup>	hæ <sup>55</sup>	ka <sup>31</sup>
烤	nte <sup>44</sup>	ndi <sup>33</sup>	nta <sup>43</sup>	nta <sup>24</sup>	nta <sup>43</sup>	ntie <sup>44</sup>	ntæ <sup>55</sup>	ta <sup>31</sup>
下蛋	nte <sup>13</sup>	ndi <sup>11</sup>	nta <sup>21</sup>	nta <sup>22</sup>	nta <sup>33</sup>	nte <sup>24</sup>	nte <sup>13</sup>	ta <sup>42</sup>

苗语“地韵”，多祝整齐的为-a 韵母。但是，语词“手”的韵母，多祝为-ua 韵母，多出了一个介音-u-。“亮母”正带介音-w-。这一点不仅可以通过苗瑶语族诸语言、方言之间的比较得到证明，也可以从汉语借词中得到有力的支持，见下。可见，多祝语词“手”跟苗语高坡等方言来源相同。如此，语词“手”苗瑶语已经有四个不同的形式。

	小哨	石门	青岩	华严 <sup>ㄣ</sup>	仙桥	龙华	杆洞	多祝
远	tlei <sup>43</sup>	tli <sup>44</sup>	ka <sup>55</sup>	qa <sup>33</sup>	qwei <sup>31</sup>	kwa <sup>44</sup>	kia <sup>21</sup>	kua <sup>31</sup>
黄瓜	tli <sup>43</sup>	tli <sup>55</sup>	ke <sup>55</sup>	qe <sup>33</sup>	qwa <sup>31</sup>	kwe <sup>44</sup>	kie <sup>42</sup>	kuai <sup>22</sup>
过	tli <sup>13</sup>	tla <sup>33</sup> 到	ko <sup>43</sup>	qwa <sup>24</sup>	qwa <sup>24</sup>	kwa <sup>35</sup>	—	kua <sup>31</sup>
挂	tlai <sup>44</sup>	—	kai <sup>43</sup>	qai <sup>24</sup>	qwe <sup>24</sup>	—	—	—
缺	—	ntle <sup>33</sup>	—	Nqai <sup>55</sup>	—	kwa <sup>32</sup>	—	khui <sup>35</sup>
广	tlaj <sup>55</sup>	—	kɔŋ <sup>13</sup>	qaj	—	kwen <sup>53</sup>	kie <sup>53</sup>	kun <sup>33</sup>
黄	tlaj <sup>31</sup>	—	kɔŋ <sup>54</sup>	qaj <sup>42</sup>	ɰweŋ <sup>31</sup>	kwen <sup>33</sup>	kie <sup>21</sup>	khun <sup>53</sup>

除语词“远”外，上述其他语词都是汉语读见组（“黄”为匣母）合口的借词。但是，苗语小哨、石门方言的语音形式特别。跟“狗母”、“鬼母”语言形式相同，苗语小哨、石门方言都是 tl-。苗语石门方言上述语词的声母也跟“门母”相同。如此，古苗语多个声母石门方言合并为一个声母。通过比较，我们可以建立如下语音对应关系：苗语石门方言的-l-整齐地对应杆洞方言的-i-，也整齐地对应炯奈龙华方言的-w-。基于汉语原本的语音形式以及苗瑶语许多方言带-w-的事实，石门方言显然是把-w-并入流音-r-后再变成了 tl-声母。因此，这一组声母的古苗瑶语音形式应该只是带介音-w-的小舌音。陈其光（2001：266-268）把这一组声母的古苗瑶语语言形式构拟为\*qw-、\*Gw-应该符合古苗瑶语的实际。如此，高坡、多祝等方言语词“手”的语音形式可以构拟为\*Gwu<sup>?</sup>。

语词“手”，小哨方言属于“铜母”，青岩方言属于“钱母”，摆梭方言属于“门母”，而高坡方言则属于“亮母”。这四个声母是苗瑶语独立的声母，而且苗瑶语族诸语言、方言之间都能构成语音对应关系。加上下面将要讨论的勉语形式的语词“手”，单单就语音形式而言，苗瑶语族诸语言、方言至少有五个语音形式不同的“手”。

#### 四

	大坪	公坑	三江	罗香	览金	江底	长坪	湘江
手	pu <sup>44</sup>	pu <sup>334</sup>	pɔu <sup>31</sup>	pu <sup>213</sup>	pu <sup>21</sup>	puo <sup>232</sup>	pu <sup>121</sup>	puə <sup>232</sup>

耙	pa <sup>53</sup>	pa <sup>31</sup>	ba <sup>55</sup>	pa <sup>31</sup>	pa <sup>22</sup>	pa <sup>21</sup>	pa <sup>31</sup>	pa <sup>31</sup>
白	pa <sup>22</sup>	pe <sup>22</sup>	ba <sup>55</sup>	pe <sup>32</sup>	pe <sup>43</sup>	pe <sup>21</sup>	pje <sup>31</sup>	pe <sup>21</sup>
孵	pu <sup>22</sup>	pu <sup>21</sup>	pu <sup>13</sup>	pu <sup>11</sup>	pu <sup>43</sup>	puo <sup>13</sup>	pu <sup>22</sup>	puo <sup>11</sup>
见	pat <sup>22</sup>	puət <sup>22</sup>	pæ <sup>31</sup>	pot <sup>32</sup>	fat <sup>33</sup>	puat <sup>21</sup>	puət <sup>21</sup>	puə <sup>21</sup>
	梅珠	瑶里	瑶麓	枫香	油迈	文界	养蒿	仙桥
手	pe <sup>231</sup>	pei <sup>44</sup>	pa <sup>43</sup>	pi <sup>13</sup>	pi <sup>13</sup>	pɸ <sup>31</sup>	pi <sup>11</sup>	wei <sup>55</sup>
见	po <sup>21</sup>	puo <sup>54</sup>	pou <sup>32</sup>	pau <sup>13</sup>	pəu <sup>53</sup>	pa <sup>31</sup>	poŋ <sup>31</sup>	—
孵	pəu <sup>22</sup>	—	pɸ <sup>423</sup>	pa <sup>31</sup>	pu <sup>33</sup>	po <sup>44</sup>	pɸ <sup>13</sup>	va <sup>24</sup>
坏	—	—	pəu <sup>43</sup>	pa <sup>13</sup>	pəu <sup>13</sup>	pe <sup>31</sup>	pa <sup>11</sup>	vu <sup>55</sup>
肩	pau <sup>22</sup>	pə <sup>31</sup>	puei <sup>423</sup>	pɸ <sup>31</sup>	pəu <sup>21</sup>	—	—	vu <sup>24</sup>

除前面已经讨论的四个形式外，还有勉语大坪方言形式的“手”。这一形式的“手”分布最为广泛。勉语、布努语、唔奈语以及部分伽努语、苗语大部分方言都是勉语大坪方言形式的“手”。语词“手”，这些语言或方言，语音对应整齐，当有共同的来源。可见，这一形式的“手”当是苗瑶语族语词“手”的基本形式。如此看来，炯奈语以及部分伽努语、苗语方言语词“手”的语音形式出现异常。苗瑶语族尤其是苗语一些方言，唇音会齿化。

	梅珠	瑶里	小哨	枫香	油迈	文界	养蒿	仙桥
果	pi <sup>54</sup>	pts <sup>33</sup>	tsi <sup>55</sup>	tsi <sup>53</sup>	pei <sup>13</sup>	pe <sup>31</sup>	tsen <sup>35</sup>	pze <sup>55</sup> ~pje <sup>55</sup>
三	pe <sup>33</sup>	pei <sup>42</sup>	pei <sup>43</sup>	tsi <sup>33</sup>	pi <sup>55</sup>	pɸ <sup>35</sup>	pi <sup>33</sup>	pzi <sup>31</sup>
我们	pe <sup>33</sup>	pei <sup>42</sup>	pei <sup>43</sup>	pi <sup>33</sup>	pi <sup>55</sup>	pɸ <sup>35</sup>	pi <sup>33</sup>	pei <sup>31</sup>
父亲	pu <sup>54</sup>	pou <sup>33</sup>	tsi <sup>55</sup>	pa <sup>53</sup>	pa <sup>13</sup>	pa <sup>53</sup>	pa <sup>35</sup>	pa <sup>55</sup>
满	—	—	po <sup>55</sup>	pɸ <sup>53</sup>	poŋ <sup>13</sup>	pɔ <sup>31</sup>	pe <sup>35</sup>	paŋ <sup>55</sup>
雪	mpuŋ <sup>42</sup>	—	mpo <sup>44</sup>	mpɸ <sup>55</sup>	mpoŋ <sup>33</sup>	mɔ <sup>55</sup>	pe <sup>44</sup>	mpaŋ <sup>24</sup>
名字	mpe <sup>42</sup>	mpei <sup>32</sup>	mpei <sup>33</sup>	mpi <sup>55</sup>	mpe <sup>33</sup>	mpo <sup>55</sup>	pi <sup>33</sup>	mpei <sup>24</sup>
编	mpiŋ <sup>231</sup>	mpei <sup>44</sup>	ntsa <sup>21</sup>	mpen <sup>13</sup>	mpi <sup>13</sup>	—	mi <sup>11</sup>	mpeŋ <sup>55</sup>
辨	mpiŋ <sup>231</sup>	mpei <sup>44</sup>	ntsa <sup>21</sup>	—	—	—	mi <sup>11</sup>	mpeŋ <sup>55</sup>
烧	pha <sup>54</sup>	phei <sup>33</sup>	phei <sup>55</sup>	tshei <sup>53</sup>	phe <sup>13</sup>	pho <sup>31</sup>	phi <sup>35</sup>	—
劈	—	phai <sup>42</sup>	phua <sup>44</sup>	tshi <sup>33</sup>	phai <sup>55</sup>	pha <sup>55</sup>	pha <sup>33</sup>	phe <sup>31</sup>
女	mpha <sup>42</sup>	mphja <sup>32</sup>	ntshai <sup>33</sup>	mphe <sup>53</sup>	mpha <sup>53</sup>	phe <sup>53</sup>	phi <sup>53</sup>	mphje <sup>31</sup>

暂且不考虑鼻冠音 m-，上述语词的声母苗语的某些方言为舌尖前塞擦音，如苗语小哨方言。因此，王辅世把这些语词的声母构拟为诸如 pts-模式的复辅音。我们要是稍微考察苗瑶语族这些语词的声母，就不难发现唇塞音和舌尖前塞擦音对应是随机的。布努语梅珠的唇塞音，苗语小哨对应的并非一定是舌尖前塞擦音，见上例。正如王辅世自己所指出的，苗语这些方言声母选择唇塞音还是舌尖前塞擦音，跟与之组合的韵母有关系，即唇塞音和舌尖前塞擦音是互补的，如枫香等方言。枫香方言“接元音 i 时为 ts-，接其他元音时为 p”，布努语瑶里方言“接元音 i 时为 pts-，接其他元音时为 p”（王辅世、毛宗武 1995：364）。唇音齿化是苗瑶语族许多语言、方言的一个重要语音演变特点。这种唇音齿化现象也见于其他非苗瑶语族语言，如藏缅语。藏缅语族的扎巴语、独龙语等都有唇音齿化现象。

苗瑶语唇音（包括唇音）出现齿化的语音条件一般是与之组合的元音是前高元音-i 或者近音-j-。陈其光把这一类声母的古苗瑶语语音形式构拟为腭化的唇塞音\*pj-。这一构拟是没有必要的。因为，这一类语词的声母，苗瑶语不同语言或者方言之间的语音对应并不都是必然的。语词“果子”，小哨、枫香都齿化；语词“父亲”，小哨齿化而枫香保持原有唇音。苗瑶语族某些语言或者方言，选择唇音或者舌尖塞擦音取决于此语言或者方言某一历史时期与之组合的韵母。因而，即使晚期汉语借词，一些方言也出现齿化，如瑶里 phtshin<sup>54</sup>“瓶子”。苗瑶语族语言、方言，唇音齿化一般演变规则是与之组合的前高元音 i 或半高元音 e（主要是前高元音 i）衍生出近音-j-。这种前高元音衍生近音-j-的音变现象汉藏语系常见。这个与唇音组合的近音-j-演变成齿龈浊擦音-z-，后根据唇音的发音特征演变成相应的齿龈塞擦音等，再失落唇音变成齿龈塞擦音 ts-等。语词“果子”，苗语仙桥为 pje<sup>55</sup>~pze<sup>55</sup>，布努语瑶里为 ptsi<sup>33</sup>，苗语小哨为 tsi<sup>55</sup>。这三个方言正反映了苗瑶语唇音齿化三个不同的阶段。但是，唇音齿化仅仅见于苗瑶语族的某

些语言或者方言，而不是苗瑶语族所有语言或者方言的共同特征。某些语言或者方言，即使与之组合的元音是前高元音-i 或者近音-j-，唇音也不出现齿化为舌尖前塞擦音，如勉语。相同语音条件下的唇音，一些语言、方言齿化而一些语言、方言不齿化；不同语音条件下的唇音，一些语言、方言此语词齿化而彼语词不齿化。于是，不同语言或者方言之间，语音对应出现随机的不规则现象。

	青岩	华严	凯掌	团坡	关口	宗地	小寨	黄洛
手	t <sup>sa</sup> 32	t <sup>sa</sup> 22	t <sup>sa</sup> 13	t <sup>sa</sup> 33	s <sup>a</sup> 33	—	thou <sup>22</sup>	thou <sup>22</sup>
果	p <sup>ji</sup> 13	t <sup>si</sup> 35	t <sup>sei</sup> 44	p <sup>ji</sup> 21	pe <sup>i</sup> 44	pe <sup>i</sup> 42	pi <sup>22</sup>	pi <sup>22</sup>
三	p <sup>a</sup> 55	p <sup>a</sup> 33	p <sup>a</sup> 55	p <sup>a</sup> 44	p <sup>a</sup> 33	p <sup>æ</sup> 32	p <sup>je</sup> 33	pui <sup>33</sup>
我们	p <sup>a</sup> 55	pe <sup>33</sup>	p <sup>a</sup> 55	p <sup>a</sup> 44	p <sup>a</sup> 33	p <sup>æ</sup> 32	pou <sup>33</sup>	pou <sup>33</sup>
父亲	p <sup>je</sup> 13 公	t <sup>si</sup> 55 公	t <sup>sei</sup> 44 公	p <sup>ji</sup> 13 公	pi <sup>44</sup> 公 pi <sup>42</sup>	pa <sup>31</sup>	pa <sup>22</sup>	
满	po <sup>ŋ</sup> 13	po <sup>55</sup>	po <sup>ŋ</sup> 44	p <sup>u</sup> 13	pau <sup>44</sup>	po <sup>ŋ</sup> 42	pu <sup>ŋ</sup> 22	pou <sup>22</sup>

语词“手”古苗瑶语的声母，王辅世构拟为\*bwdz-（王辅世、毛宗武 1995：114）。构拟自然不能像王辅世简单地那样把不同语言或者方言的语音形式合并在一起就完事。上面已经讨论了，夹杂在唇音中的舌尖前塞擦音是后起的，是苗瑶语一些方言语音演变过程中产生的后起音变，跟此方言与之组合的韵母有关。华严跟前高元音组合时唇音齿化，而青岩等方言则即使跟前高元音组合也不出现齿化。但是，语词“手”青岩跟其他苗语方言读音对应是整齐的，其声母原本属于“钱母”。

	小哨	石门	青岩	华严	凯掌	团坡	关口	宗地
刺	po <sup>21</sup>	po <sup>13</sup>	pau <sup>32</sup>	pau <sup>22</sup>	pau <sup>24</sup>	pau <sup>33</sup>	pa <sup>33</sup>	pu <sup>11</sup>
山	pe <sup>i</sup> 21	—	pa <sup>32</sup>	pa <sup>22</sup>	pa <sup>13</sup>	pa <sup>21</sup>	pa <sup>33</sup>	pe <sup>11</sup>
拍	mpua <sup>31</sup>	mba <sup>24</sup>	mpo <sup>54</sup>	mpua <sup>42</sup>	mpo <sup>44</sup>	mpo <sup>44</sup>	mpo <sup>35</sup>	mpa <sup>53</sup>
盖	mpo <sup>13</sup>	mbo <sup>21</sup>	mpau <sup>21</sup>	mpau <sup>22</sup>	mpau <sup>21</sup>	mpau <sup>21</sup>	mpu <sup>44</sup>	mpo <sup>33</sup>
名字	mpe <sup>i</sup> 33	ntsi <sup>33</sup>	mpa <sup>43</sup>	mpa <sup>24</sup>	mpa <sup>43</sup>	mpa <sup>33</sup>	mpa <sup>13</sup>	mpa <sup>55</sup>

同来自古苗瑶语浊塞音 b-的语词“名字”，苗语石门方言则齿化为齿龈塞擦音 ts-而华严保持唇音。这显然是由于原韵母石门演变成了前高元音-i 符合齿化的语音条件而华严则演变成了前低元音-a 不符合齿化的语音条件。语词“手”和“山”，声调同为 4 调而韵母同为“地韵”（王辅世，1994：44）。但是，语词“山”苗语诸方言并没有出现唇音齿化现象。这正说明了青岩语词“手”的声母并非来自唇音齿化。如此，我们可以断定语词“手”青岩、华严等方言的齿龈塞擦音 ts-声母并非来自古苗瑶语的唇塞音\*b-声母。

	小哨	石门	青岩	华严	高坡	摆金	宗地	摆梭
五	t <sup>ɕi</sup> 43	p <sup>əu</sup> 55	pe <sup>55</sup>	p <sup>ji</sup> 33	pl <sup>o</sup> 24	p <sup>jei</sup> 33	p <sup>ri</sup> 32	ple <sup>i</sup> 55
房	t <sup>ɕei</sup> 55	—	p <sup>æ</sup> 13	p <sup>ja</sup> 55	pl <sup>a</sup> 13	p <sup>je</sup> 35	p <sup>ɾæ</sup> 42	ple <sup>35</sup>
黑	t <sup>ɕou</sup> 33 tsau <sup>11</sup>	p <sup>ju</sup> 43	p <sup>jəu</sup> 55	pl <sup>ə</sup> 43	p <sup>ju</sup> 33	p <sup>ɾu</sup> 44	plou <sup>33</sup>	
鼠	t <sup>ɕua</sup> 13	—	p <sup>jo</sup> 21	p <sup>jua</sup> 22	pl <sup>u</sup> 31	p <sup>ja</sup> 24	p <sup>ɾa</sup> 13	pl <sup>a</sup> 22
踩	—	d <sup>zau</sup> 24	p <sup>jaŋ</sup> 54	—	pl <sup>ä</sup> 55	—	—	—
喷	t <sup>ɕua</sup> 13	d <sup>za</sup> 21	—	—	—	—	p <sup>ɾo</sup> 35	—

苗瑶语的单一双唇塞音，除一些语言或方言跟前高元音组合时出齿化演变成齿龈塞擦音外，诸语言或方言大抵仍然为单一双唇塞音。带流音的双唇塞音，苗瑶语族绝大部分语言或方言仍然是双唇塞音。带流音的双唇塞音，苗瑶语族一些语言或方言会演变成塞擦音，甚至进一步演变成舌尖前塞音，如唔奈滚董。试看一下这些例子：

	小哨	青岩	高坡	摆金	宗地	文界	虎形山	滚董
四	plou <sup>43</sup>	pləu <sup>55</sup>	pl <sup>o</sup> 24	pl <sup>o</sup> 33	pl <sup>o</sup> 32	pi <sup>35</sup>	tsi <sup>35</sup>	ti <sup>35</sup>
毛	plou <sup>43</sup>	pləu <sup>55</sup>	pl <sup>o</sup> 24	pl <sup>o</sup> 33	pl <sup>o</sup> 32	pi <sup>35</sup>	tsi <sup>35</sup>	ti <sup>35</sup>
头	—	—	—	—	—	pi <sup>31</sup>	tsi <sup>13</sup>	ti <sup>22</sup>

这种音变并不发生在诸如苗语小哨方言里面。唇塞音固然在苗语小哨方言中会随机发生齿化，但是不会齿化为齿龈塞音 t-，见前。无论如何演变，苗瑶语这些带流音的双唇塞音绝不会演变成跟语词“手”相同的声母。语词“手”，陈其光构拟其声母为\*br-。但是，苗瑶语的\*br-，如“老鼠”，小哨对应的是卷舌塞擦音 t<sup>ɕ</sup>-而不是语词“手”的声母 t-。其他方言也是如此。苗瑶语清浊辅音的演变轨迹相平行，或者

干脆合并。两者的差别往往体现在声调的不同上。语词“五”的声母，张琨构拟为\*pr-，而这一构拟为陈其光采纳。但是，语词“五”和“手”的声母苗瑶语族诸语言、方言完全不同。依据语音对应，我们可以说语词“手”那些非双唇塞音声母并非来自双唇塞音声母，不论是带何种流音的双唇塞音。

通过前面的分析，我们可以确定语词“手”苗瑶语有五个彼此不能构成语音对应关系的形式。因而，在没有证据可以证明它们同源之前，我们只能认为它们来源不同。某一语词同一个语族有多个来源并不是特别稀奇的事。

## 五

然而，前面讨论的五个形式不同的“手”苗瑶语族诸语言、方言韵母同为“地韵”，声调同为4调。如此巧合，自然会让学者如王辅世怀疑苗瑶语的语词“手”有共同的来源。或许，传统历史比较法用于确定苗瑶语同源词时存在某些缺陷。南亚语有丰富的前缀，而一些词头往往随着音节的缩减而跟词根融合，词头的声母取代词根声母。

	马散	中课	岩城	艾帅	阿瓦来	完冷	大寨	勐永
米饭	ʔvp	ʔʌp	—	ʔvp	ʔvp	ʔvp	ʔvp	ʔvp
鸡	ʔia	ʔia	ʔiar	ʔia	ʔea	ʔiar	ʔe	ʔɛn
胡蜂	ʔoŋ	ʔoŋ	ʔoŋ	ʔoŋ	ʔoŋ	—	ʔoŋ	ʔoŋ
水	rv ʔom	ra ʔom	ʔa rɔm	rɔm	ra ʔem	ɛom	ʔym	rɔm
岩	rv ʔaŋ	raŋ	ʔa raŋ	raŋ	ra ʔaŋ	ɛaŋ	raŋ	raŋ

佤语马散的声门音ʔ-，其他方言对应的也是声门音ʔ-。但是，语词“水”、“岩”佤语诸方言土语不一致。佤语大寨等方言是不带词头的单音节语词，而马散等方言则是带词头的双音节语词。依据这些中介形式，我们可以知道艾帅方言 rɔm 中的声母 r-实际来自词头声门声母 r-。也就是说，音节融合过程中词头声母替代了词根声母而成为融合后语词的声母（岩城方言甚至出现广泛见于南岛语的词头声母和词根声母换位的音变现象）。假如佤语的词头诸方言像大寨方言一样失落，我们就会因声母不能构成语音对应关系而无法确定它们彼此之间的同源关系。由此可见，找到中介形式是确定同源词的关键，而不是直接语音比较。

	梅珠	瑶里	瑶麓	枫香	油迈	养蒿	小哨	高坡
山	ʔəŋ <sup>22</sup>	ʔei <sup>31</sup>	ʔan <sup>31</sup>	ʔaŋ <sup>24</sup> 岭	ʔeŋ <sup>21</sup> 岭	ʔaŋ <sup>55</sup> 岭	—	—
窝	ʔo <sup>23</sup> 1	ʔuo <sup>44</sup>	ʔei <sup>43</sup>	ʔi <sup>13</sup>	—	ʔi <sup>11</sup>	ʔei <sup>21</sup>	ʔa <sup>31</sup>
龙	ʔoŋ <sup>12</sup>	ʔo <sup>24</sup>	ʔoŋ <sup>55</sup>	ʔaŋ <sup>24</sup>	ʔaŋ <sup>53</sup>	ʔoŋ <sup>55</sup>	ʔaŋ <sup>31</sup>	ʔo <sup>53</sup>
梨	—	ʔuo <sup>24</sup>	ʔou <sup>55</sup>	ʔa <sup>24</sup>	ʔou <sup>35</sup>	ʔa <sup>55</sup>	ʔua <sup>31</sup>	ʔu <sup>55</sup>
利	—	—	—	ʔa <sup>31</sup>	—	ʔa <sup>13</sup>	ʔua <sup>13</sup> —	—
大坪	公坑	三江	罗香	览金	江底	长坪	湘江	
窝	—	—	lɔu <sup>31</sup>	gau <sup>213</sup>	—	—	ʔau <sup>121</sup>	—
梨	dzai <sup>53</sup>	li <sup>31</sup>	lui <sup>55</sup>	gei <sup>31</sup>	gei <sup>21</sup>	lai <sup>21</sup>	ðei <sup>31</sup>	—
利	—	lai <sup>21</sup>	—	gai <sup>11</sup>	gai <sup>43</sup>	lai <sup>13</sup>	ðai <sup>22</sup>	lai <sup>11</sup>
仓	dzum <sup>44</sup>	lam <sup>334</sup>	lan <sup>31</sup>	gam <sup>213</sup>	gam <sup>21</sup>	lam <sup>232</sup>	ðam <sup>121</sup>	lan <sup>232</sup>
村寨	dzəŋ <sup>44</sup>	—	lan <sup>31</sup>	gan <sup>213</sup>	gan <sup>21</sup>	lan <sup>232</sup>	ðan <sup>121</sup>	—

这一组语词，王辅世称之为“梨母”。苗瑶语属于“梨母”的语词，汉语借词数量相当可观（“梨”本就是汉语借词）。这些借词，汉语原本声母为来母（金理新 2008）。苗语“梨母”，张琨、陈其光等学者构拟为颤音\*r-。这一构拟显然符合汉语借词所反映出来的语音事实。我们发现，苗语个别属于“梨母”的语词，勉语对应的语音形式却不是“梨母”。

	大坪	公坑	三江	罗香	览金	江底	长坪	湘江
山	—	—	klen <sup>55</sup>	kem <sup>31</sup>	ki:m <sup>22</sup>	tɕi:m <sup>21</sup>	kjəm <sup>31</sup>	kəŋ <sup>31</sup>
龙	—	tɕuŋ <sup>33</sup>	kljəŋ <sup>33</sup>	kuŋ <sup>33</sup>	ku:ŋ <sup>35</sup>	tɕuŋ <sup>33</sup>	kjoŋ <sup>33</sup>	kuŋ <sup>33</sup>
螺	ki <sup>44</sup>	tɕui <sup>33</sup>	kle <sup>33</sup>	kui <sup>33</sup>	gui <sup>35</sup>	kui <sup>33</sup>	kjui <sup>33</sup>	kui <sup>33</sup>

语词“山”，布努语、苗语等一致属于“梨母”，而勉语则不属于“梨母”。除语词“山”外，这些苗语属于“梨母”的语词也是汉语来母借词，跟“梨母”的情况相同。同样，勉语的一些方言也反映出其声母为“梨母”，如览金方言的“螺”。我们知道，苗语许多方言有丰富的词头。这些词头的“声母都是塞音，发音部位是双唇、舌尖、舌面后、小舌和声门”。词头语音特点是“轻读，音程特别短，音势弱，元音趋于含混，一般没有韵尾。有些地方，词头的元音随词根的元音而变，成为一种特殊的同韵现象。”（马学良 1991：749）利用苗瑶语诸语言之间的语音对应关系以及汉语借词的语音形式，我们可以确定上述语词勉语本有一个词头。这个词头的起首辅音应该是舌面后塞音\**g-*。词头声母和词根声母融合而成为语词声母的有机组合部分。于是，勉语和布努语等语音对应关系出现异常。

	三只羊	陶化	瑶里	瑶麓	枫香	油迈	养蒿	高坡
房	pi <sup>33</sup>	pi <sup>35</sup>	ptse <sup>33</sup>	pjei <sup>24</sup>	tsei <sup>53</sup>	pe <sup>13</sup>	tse <sup>35</sup>	pla <sup>13</sup>
五	pu <sup>454</sup>	py <sup>53</sup>	ptsu <sup>42</sup> pja <sup>33</sup>	t <sup>33</sup>	pja <sup>55</sup>	t <sup>33</sup>	pln <sup>24</sup>	
黑	pu <sup>54</sup>	pu <sup>42</sup>	ptsau <sup>32</sup>	pjv <sup>55</sup>	tsəu <sup>53</sup>	pjeu <sup>53</sup>	tsyuu <sup>53</sup>	plə <sup>43</sup>
	大坪	公坑	三江	罗香	览金	江底	长坪	湘江
房	pju <sup>35</sup>	pjau <sup>54</sup>	plou <sup>35</sup>	pjau <sup>53</sup>	pjau <sup>53</sup>	pjau <sup>53</sup>	plau <sup>53</sup>	pau <sup>53</sup>
五	pje <sup>42</sup>	pja <sup>33</sup>	pla <sup>33</sup>	pla <sup>33</sup>	pja <sup>35</sup>	pja <sup>33</sup>	pla <sup>33</sup>	pa <sup>33</sup>
棍	—	pja <sup>54</sup>	—	pla <sup>53</sup>	pja <sup>53</sup>	pja <sup>53</sup>	pla <sup>53</sup>	pa <sup>53</sup>
黑	kje <sup>44</sup>	—	klja <sup>35</sup>	kje <sup>43</sup>	kja <sup>55</sup>	tce <sup>53</sup>	kja <sup>54</sup>	kje <sup>54</sup>
瘦	kei <sup>22</sup>	tcai <sup>21</sup>	klai <sup>13</sup>	kje <sup>11</sup>	kjai <sup>43</sup>	tcai <sup>13</sup>	kjai <sup>22</sup>	kai <sup>11</sup>
六	—	tçu <sup>54</sup>	klɔ <sup>35</sup>	kuo <sup>43</sup>	kjɔ <sup>55</sup>	tçu <sup>53</sup>	kju <sup>53</sup>	ku <sup>53</sup>

语词“黑”，勉语和其他苗瑶语族语言尽管声母截然不同，但是两者同声调、同韵母（王辅世、毛宗武 1995：489-490）。语词“五”的声母，张琨构拟为\**pr-*，而陈其光与张琨同。语词“黑”和“六”勉语同声母，而“六”的声母陈其光构拟为\**kr-*。很显然，勉语和其他苗瑶语族语言声母不同是彼此所带的词头不同造成的，如同语词“老鹰”。语词“老鹰”，苗语高坡为 *plon*<sup>13</sup>，而勉语罗香为 *kla:ŋ*<sup>53</sup>（王辅世、毛宗武 1995：501）。

因而，某个方言冒出一个与其他方言语音形式很不同的形式，如东山 *plu*<sup>53</sup>“烫”。勉语方言同源词的声母都是边音，而勉语东山方言为复辅音 *pl-*。这并非意味此语词古勉语是复辅音。东山方言为复辅音 *pl-*只说明东山方言添加了一个声母为 *p-*的词头。这种情况也常见于侗台语族语言或方言。苗瑶语也不乏这样的例子，只是囿于语音形式，这些原本同源的语词被看成是非同源词而剔除出同源词系列。不同语言或方言所带词头不一样，而不同的词头后跟词根融合造成原本相同词根的语词出现截然不同的声母形式。

## 六

语言的语音变化可以分共时音变和历时音变，而共时音变又有语流音变和语法音变的不同。语言的历时音变起于语言的共时音变。语言的共时音变一旦稳固并为后来者所继承自然就成了历时音变。音节融合起于弱化和脱落，原本是一种临时性的语音变化，属语流音变的方式之一。但是，这种原本临时性的语流音变也会稳固而成为历时音变。汉语也常见音节融合这种音变现象。汉语的音节融合一般采用两种模式：1）前一音节失落韵母而声母成为融合后音节的声母，2）后一音节失落韵母而声母成为融合后音节的韵尾。前者如“之乎”融合成“诸”等，后者如“何不”融合成“盍”等。就前一种融合模式而言，后一音节的声母也会对融合后音节的声母施加一定的影响，如“叵”。“不可”融合成“叵”，但“不”声母不送气而“叵”声母送气。“叵”声母送气就是后一音节“可”声母影响的结果。汉语的这两种音节融合模式也见于藏缅语族和侗台语族。语词“闪电”，泰语有 *lep*<sup>10</sup> 和 *me<sup>8</sup>-lep*<sup>10</sup> 两个形式，西双版纳傣语有 *ma<sup>8</sup>-lep*<sup>8</sup> 和 *mlep*<sup>8</sup> 两个形式，而德宏傣语只有 *mep*<sup>8</sup> 一个形式。

	马散	中课	岩城	艾帅	班洪	完冷	大寨	勐永
霜	si tap	si tap	si tap	s <sub>i</sub> tap	si tap	si tap	si tap	tap
尾巴	si ta?	si ta?	si ta?	s <sub>i</sub> da?	si ta?	si ta?	ta?	ta?



	小哨	青岩	华严	高坡	摆金	宗地	摆梭	龙华
地	te <sup>43</sup>	ta <sup>55</sup>	ta <sup>33</sup>	ta <sup>24</sup>	tie <sup>33</sup>	tæ <sup>32</sup>	te <sup>55</sup>	ta <sup>44</sup>
厚	tua <sup>43</sup>	to <sup>55</sup>	tua <sup>33</sup>	tɔ <sup>24</sup>	ta <sup>33</sup>	ta <sup>32</sup>	ta <sup>55</sup>	tei <sup>44</sup>
杀	tua <sup>44</sup>	to <sup>43</sup>	tua <sup>24</sup>	ntə <sup>43</sup>	ta <sup>44</sup>	ta <sup>55</sup>	ta <sup>33</sup>	ta <sup>35</sup>
虱	to <sup>55</sup>	toŋ <sup>13</sup>	to <sup>24</sup>	tɕ <sup>13</sup>	tuŋ <sup>35</sup>	toŋ <sup>42</sup>	ty <sup>35</sup>	taŋ <sup>53</sup>
霜	tei <sup>33</sup>	ta <sup>43</sup>	ta <sup>24</sup>	ta <sup>43</sup>	tie <sup>44</sup>	tæ <sup>55</sup>	te <sup>33</sup>	ða <sup>35</sup>
尾巴	tu <sup>55</sup>	teu <sup>13</sup>	tɕi <sup>24</sup>	tui <sup>13</sup>	tu <sup>35</sup>	tyu <sup>42</sup>	tu <sup>35</sup>	ðau <sup>35</sup>
斧头	tou <sup>33</sup>	tu <sup>43</sup>	—	to <sup>43</sup>	to <sup>44</sup>	tɔ <sup>55</sup>	ta <sup>33</sup>	ðei <sup>35</sup>
翅膀	ti <sup>33</sup>	te <sup>43</sup>	tɕi <sup>33</sup>	tui <sup>13</sup>	tu <sup>35</sup>	tyu <sup>42</sup>	tu <sup>35</sup>	ðau <sup>35</sup>
深	to <sup>43</sup>	tau <sup>55</sup>	tau <sup>33</sup>	tə <sup>24</sup>	tau <sup>33</sup>	to <sup>32</sup>	tau <sup>55</sup>	ðu <sup>44</sup>

苗瑶语的齿龈塞音 t-, 炯奈龙华有两种不同的语音对应关系。一种是龙华也是齿龈塞音 t-, 而一种是龙华为齿间擦音 ð。龙华 “θ、ð 的发音部位偏后, 接近舌尖前的 s、z” (毛宗武、李云兵, 2002: 9)。因毛宗武、李云兵所归纳的龙华辅音系统没有对立的 s、z-, 依照音位的普遍性原则, 龙华的 θ、ð 应该归为齿龈擦音 s、z-。陈其光 (2001) 注意到龙华两种不同的语音对应, 但把龙华为齿间音 ð 的古苗瑶语构拟为 \*tl-。参照侬语的语音形式, 炯奈龙华上述语词的齿间音声母应该来自词头声母而不是词根声母。这种现象在苗瑶语族语言、辅音里面不乏其例。苗瑶语一些语言或方言奇特的声母并非是词根声母语音演变的结果。

	梅珠	瑶里	瑶麓	偶里	油迈	文界	养蒿	龙华
手	pe <sup>231</sup>	pei <sup>44</sup>	pa <sup>43</sup>	pei <sup>21</sup>	pi <sup>13</sup>	pɸ <sup>31</sup>	pi <sup>11</sup>	tʃa <sup>31</sup>
刺	po <sup>231</sup>	pu <sup>44</sup>	pəu <sup>43</sup>	pəu <sup>21</sup>	pəu <sup>21</sup>	—	py <sup>11</sup>	tʃu <sup>31</sup>

炯奈的语词 “手” 看起来跟布努语等语言的语词 “手” 不同。然而, 我们要是仔细比较这两种语言, 仍然会发现某种联系。但是, 它们之间并不是我们所熟悉的语音演变关系。如同上面所举的例子, 它们之间属于词头声母替换词根声母的结果。苗瑶语原本有丰富的词头。但是, 随着时间的推移, 苗瑶语词头的数量也在不断地减少。炯奈龙华方言已经只有一个词头 ka<sup>44</sup>。这个词头 ka<sup>44</sup> “出现的次数也不是很多, 而且往往是单念时出现, 一旦进入句子就自动失落” (毛宗武、李云兵 2002: 41)。苗瑶语并不仅仅只有如今仍见于苗瑶语方言成音节的词头。一些原有的词头已经跟词根融合在一起成为语词声母的一部分, 如鼻冠音。

语词 “手”, 台湾赛德语 qəbaʔ, 泰雅语 qabaʔ。苗瑶语 “手” 对应的就是台湾赛德语形式的 “手”, 而汉语、藏缅语以及侗台语都有相对应的形式 (金理新 2012)。不过, 其意义并不一定就是 “手”, 也可能是 “手掌” 等。侗台语与苗瑶语对应的语词, 其意义就是 “手掌”, 如侗语南部方言 pa<sup>3</sup> “手掌”。手掌, 原始南岛语 \*dapaʔ。不过, 跟汉语等稍有不同的是, 语词 “手”, 苗瑶语族尤其是苗语的一些方言带词头, 如苗语湘西方言的 qa- (元音随词根元音的不同而变化)。但是, 不同的方言所带的词头也不完全一样, 如苗语仙桥方言带的词头是 ta- 而苗语油迈带的词头是 ka-。“单说时存在, 进入句子时往往可以省去而意义不变” 是苗瑶语这些词头的一大特点 (马学良 1991: 750)。可见, 苗瑶语的词头跟词根的关系相对比较松散。因而, 同样的语词, 不同语言或者方言所带的词头也不完全相同。语词 “手”, 侬语滚董方言为 qa<sup>44</sup>-bu<sup>22</sup>, 苗语油迈方言为 ka<sup>21</sup>-pi<sup>13</sup>, 仙桥方言为 tə-wei<sup>55</sup>。除声母为塞音的词头外, 古苗瑶语还是声母为非塞音的词头, 如鼻音、擦音等。对此, 我们就不再进一步展开讨论了。通过前面的分析, 我们认为苗瑶语族个别为舌面后音的方言 (西关方言为小舌音) 应该来自小舌音词头和词根的融合而为舌尖音的方言则来自舌尖音和词根的融合。这种音节融合采用的是上面所提到的第一种模式, 词头声母替换词根声母而成为融合后音节的声母。不过, 苗语高坡跟其他方言的音节融合有所不同。唇齿塞音 b 极易演变成唇擦音 v 或者近音 w, 尤其是处于两元音之间的时候。高坡的语词 “手” 应该来自词根声母 b 演变成近音 w 后再跟词头声母 G- 融合成声母 \*GW-。一些语言或方言直接丢弃词头而一些语言或方言则出现词头和词根融合。于是, 语词 “手” 的声母不能构成语音对应关系。

	大坪	公坑	三江	罗香	览金	江底	长坪	湘江
屎	kai <sup>35</sup>	gai <sup>453</sup>	kai <sup>35</sup>	dai <sup>53</sup>	dai <sup>53</sup>	gai <sup>53</sup>	dai <sup>53</sup>	gai <sup>53</sup>
斑鸠	—	gu <sup>334</sup>	ku <sup>31</sup>	ko <sup>33</sup>	ku <sup>35</sup>	gu <sup>33</sup>	ku <sup>33</sup>	gu <sup>33</sup>
(鸡) 叫	koi <sup>42</sup>	gai <sup>11</sup>	kui <sup>44</sup>	ka:i <sup>55</sup>	ka:i <sup>44</sup>	ga:i <sup>35</sup>	ka:i <sup>55</sup>	ga <sup>35</sup>

语词 “屎”, 勉语有几个方言语音形式不能跟其他方言构成语音对应关系。但是, 勉语诸方言声调、韵母完全对应。这种情况跟语词 “手” 的苗瑶语族诸语言、方言的语音对应情况相同。勉语的语词 “屎” 不仅跟苗瑶语族的其他语言, 就是跟汉语、藏缅语、侗台语甚至南岛语都可能语源关系。语词 “屎”, 台湾布农语为

taqi, 而原始南岛语为\*taqiʔ。通过跟南岛语的比较, 我们可以清楚地看出, 勉语几个语言形式特别的语词“屎”跟其他方言的语词“屎”实际上也同源, 只不过彼此失落的语音成分不同而已。这种情况广泛见于多音节语言, 如马波语族。语词“瞎”, 壮语文马为 tua<sup>4</sup>, 跟其他诸如河池方言的 but<sup>7</sup> 语音形式完全不同。语词“瞎”, 印尼语为 buta。通过跟印尼语比较, 我们可以知道壮语文马的 tua<sup>4</sup> 实际上跟壮语其他方言的“瞎”同源。语词“屎”勉语方言之间的语音对应情况跟语词“手”苗瑶语诸语言、方言之间的语音对应情况相似。

造成语音对应出现例外就在于苗瑶语某些语言或者方言词头声母替换了词根声母。作为非词根音节的词头, 苗瑶语族语言、方言, 一般采用的方式是直接抛弃, 但也有一些语言或者方言某些语词出现词头和词根融合的现象。音节的融合往往意味着原有音位的失落。一旦出现词头和词根融合而且词头声母替换词根声母的现象, 不同语言或者方言之间就会出现语音对应的例外。不同语言或者方言, 因失落语词语音成分的不同导致我们确定同源词时找不到可比较的对象。因为, 我们选择参与语音比较的对象是词根声母而不是词头声母, 即我们拿甲语言或者方言的词根声母去比较乙语言或者方言的词头声母。也就是说, 我们在选择参与比较对象时出现了“乱点鸳鸯”的错误。苗瑶语“手”就是这种情况。

#### 参考文献:

- 陈康 1992 《台湾高山族语言》, 中央民族学院出版社。
- 陈其光 2001 汉语苗瑶语比较研究, 丁邦新、孙宏开主编《汉藏语同源词研究(二)——汉藏、苗瑶同源词专题研究》, 广西民族出版社。
- 邓方贵 1983 现代瑶语浊声母的来源, 《民族语文研究》, 四川民族出版社。
- 邓晓华、王士元 2003 苗瑶语族语言亲缘关系的计量研究, 《中国语文》第3期。
- 金理新 2003 汉藏语的语音对应与语音相似, 《民族语文》第3期。
- 金理新 2007 苗瑶语的阴声韵母系统, 《语言研究》第3期。
- 金理新 2008 借词的形式判别标准-以苗瑶语中的汉语借词为例, 《民族语文》第5期。
- 金理新 2010 侗台语的舌尖后音, 《民族语文》第4期。
- 金理新 2011 侗台语的长短元音, 《语言研究》第4期。
- 金理新 2012 《汉藏语系核心词》, 民族出版社。
- 梁敏、张均如 1996 《侗台语族概论》, 中国社会科学出版社。
- 李荣 1965 语音演变规律的例外, 《中国语文》第2期。
- 马学良主编 1991 《汉藏语概论》(下), 北京大学出版社。
- 蒙朝吉 2001 《瑶族布努语方言研究》, 民族出版社。
- 毛宗武、李云兵 2002 《炯奈语研究》, 中央民族大学出版社。
- 毛宗武、李云兵 2007 《优诺语研究》, 民族出版社。
- 王辅世 1994 《苗语古音构拟》, 国立亚非语言文化研究所(东京)。
- 王辅世、毛宗武 1995 《苗瑶语古音构拟》, 中国社会科学出版社。
- 俞敏 1948 古汉语里面的连音(sandhi)现象, 《燕京学报》第35期。
- 张琨 1976 原始苗语的声母, 《历史语言研究所集刊》47本2分。
- 周植志、颜其香、陈国庆 2004 《仡语方言研究》, 民族出版社。

## The Word “Hand” of Miao-Yao(苗瑶) and Related Problems

JIN Li-xin

(School of Humanities, Wenzhou University, Wenzhou Zhejiang 325035, China)

**Abstract:** There are many phonetic forms of word “hand” in all languages or dialects of Miao-Yao(苗瑶). These forms each other cannot constitute phonetic correspondence. In accordance with the standard of cognate words, we are unable to determine these forms have a common origin. In the cutting process of polysyllabic words to monosyllabic words, there is not only loss of first syllable but also fusion of syllables. Different languages have different cutting path. This led to lose the corresponding object and appeared that cognate words cannot constitute phonetic correspondence. The word “hand” of Miao-Yao(苗瑶) is a typical example.

**Key words:** Miao-Yao(苗瑶); Phonetic correspondence; Syllabic fusion